

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

2 april 2009

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 3 juli 1978
betreffende de arbeidsovereenkomsten wat
de invoering van economische werkloosheid
voor bedienden betreft**

(ingediend door de heer Jan Jambon en
mevrouw Sarah Smeyers)

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

2 avril 2009

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative
aux contrats de travail en ce qui concerne
l'instauration du chômage économique pour
les employés**

(déposée par M. Jan Jambon et
Mme. Sarah Smeyers)

SAMENVATTING

Volgens de indieners noopt de slechte economische toestand ons tot eenmalige tijdelijke maatregelen waaronder tijdelijke werkloosheid voor bedienden. Hierdoor gaan geen waardevolle krachten verloren die na de crisis opnieuw broodnodig zullen zijn.

RÉSUMÉ

Selon les auteurs, la mauvaise conjoncture économique nous oblige à prendre des mesures temporaires ponctuelles, parmi lesquelles le chômage temporaire pour les employés. Ce système permet de conserver des effectifs précieux qui, la crise passée, redeviendront indispensables.

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het stelsel van de tijdelijke economische werkloosheid bewijst onze economie in deze crisistijd een belangrijke dienst. Door de uitzonderlijke aard van de crisis is het niet aangewezen dat bedrijven overgaan tot grootschalige inkrimpingen van hun personeelsbestand omdat de huidige economische activiteit niet representatief is voor het economisch potentieel in ons land.

Het stelsel van de tijdelijke economische werkloosheid geeft de Belgische industrie even wat ademruimte om deze uitzonderlijke recessie door te komen, zodat de getroffen bedrijven zich niet genoodzaakt zien over te gaan tot al te drastische herstructureringen. Op deze manier kunnen zij hun productie ook snel weer laten aanpakken wanneer het economisch herstel zich vermoedelijk naar het einde van 2009 opnieuw inzet. Het is immers veel makkelijker een productie-eenheid te sluiten dan opnieuw op te starten.

Ons arbeidsrecht maakt helaas nog steeds het lang achterhaalde onderscheid tussen arbeiders en bedienden en het stelsel van de tijdelijke werkloosheid is momenteel enkel voor arbeiders toegankelijk. Dit leidt tot absurde situaties waarbij bijvoorbeeld arbeiders van een productielijn kunnen worden geschorst om economische redenen terwijl de verantwoordelijke van de productielijn, die een bediendestatuut heeft, werkloos in de fabriek achterblijft. Om dit soort situaties te vermijden is dit wetsvoorstel er op gericht de tijdelijke werkloosheid eveneens voor bedienden beschikbaar te maken onder dezelfde voorwaarden als deze die gelden voor arbeiders.

Jan JAMBON (N-VA)
Sarah SMEYERS (N-VA)

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le système du chômage économique temporaire rend de grands services à notre économie en ces temps de crise. Il n'est pas indiqué, en raison du caractère exceptionnel de la crise, que les entreprises procèdent à des réductions massives de personnel dès lors que l'activité économique actuelle n'est pas représentative du potentiel économique de notre pays.

Le système du chômage économique temporaire procure à notre industrie une marge de manœuvre qui doit lui permettre de surmonter cette récession exceptionnelle, de manière à ce que les entreprises touchées ne se voient pas contraintes de procéder à des restructurations trop draconiennes. Cela leur permettra de relancer rapidement leur production lorsque l'économie commencera à se redresser, probablement à la fin de 2009. En effet, il est beaucoup plus facile de fermer une unité de production que de la redémarrer.

Malheureusement, notre droit du travail est toujours à la traîne en ce qui concerne la distinction, aujourd'hui obsolète, qu'il établit entre ouvriers et employés, et le système du chômage temporaire n'est actuellement accessible qu'aux seuls ouvriers. Cela entraîne des situations absurdes: ainsi les ouvriers d'une ligne de production, par exemple, peuvent être suspendus pour raisons économiques tandis que le responsable de la ligne de production, qui bénéficie du statut d'employé, reste sans travail dans l'usine. Afin d'éviter ce genre de situations, cette proposition de loi vise à instaurer le chômage temporaire pour employés aux mêmes conditions que les ouvriers.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten wordt een artikel 77/1 ingevoegd, luidende:

«Art. 77/1. Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken kan de uitvoering van de overeenkomst geheel worden geschorst of kan een regeling van gedeeltelijke arbeid worden ingevoerd onder dezelfde voorwaarden als deze die gelden voor de werklieden.».

12 maart 2009

Jan JAMBON (N-VA)
Sarah SMEYERS (N-VA)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, il est inséré un article 77/1 rédigé comme suit:

«Art. 77 /1. En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail peut être totalement suspendue ou un régime de travail à temps réduit peut être instauré selon les mêmes conditions que celles qui s'appliquent aux ouvriers.».

12 mars 2009